

32007R0309

23.3.2007

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 82/1

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) NRU 309/2007**tad-19 ta' Marzu 2007****li jemenda r-Regolament Finanzjarju tas-27 ta' Marzu 2003 applikabbli għad-disa' Fond Ewropew għall-Iżvilupp**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Billi:

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, ffirmat f'Kotonù fit-23 ta' Ġunju 2000 ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni Nru 5/2005 tal-Kunsill tal-Ministri AKP-KE tal-25 ta' Ġunju 2005 dwar miżuri transitorji applikabbli mid-data ta' l-iffirmar sad-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim ta' Shubija AKP-KE rivedut ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/822/KE tas-27 ta' Novembru 2001 dwar l-Assoċjazzjoni tal-pajjiżi u t-territorji lil hinn mill-baħar mal-Komunità Ewropea (id-“Deciżjoni dwar Assoċjazzjoni lil hinn mill-Baħar”) ⁽³⁾,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Intern bejn ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri, imlaqqgħin fi hdan il-Kunsill, dwar il-Finanzjament u l-Amministrazzjoni ta' l-Għajjuna tal-Komunità taht il-Protokoll Finanzjarju għall-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha ffirmat f'Kotonù (il-Benin) fit-23 ta' Ġunju 2000 u l-allokazzjoni ta' għajjuna finanzjarja għall-Pajjiżi u Territorji lil hinn mill-Baħar li għalihom tapplika r-Raba' Parti tat-Trattat tal-KE ⁽⁴⁾ (il-“Ftehim Intern”), u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Qorti ta' l-Awdituri ⁽⁵⁾,

Wara li kkonsulta l-Bank Ewropew ta' l-Investment,

(1) Fis-27 ta' Marzu 2003, il-Kunsill adotta r-Regolament Finanzjarju applikabbli għad-disa' Fond Ewropew għall-Investment ⁽⁶⁾, li jstabbilixxi l-qafas legali għall-amministrazzjoni finanzjarja tad-disa' Fond Ewropew għall-Iżvilupp (FEŻ).

(2) Dak ir-Regolament iqis bhala element bażiku r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁷⁾ (ir-“Regolament Finanzjarju Ġenerali”).

(3) Id-Deciżjoni Nru 2/2002 tal-Kunsill tal-Ministri AKP-KE tas-7 ta' Ottubru 2002 dwar l-implimentazzjoni ta' l-Artikoli 28, 29 u 30 ta' l-Anness IV mal-Ftehim ta' Kotonù ⁽⁸⁾ jispeċifika r-regoli ġenerali u l-kondizzjonijiet ġenerali applikabbli għall-kuntratti ta' xogħlijiet, fornimenti u servizzi ffinanzjati mill-FEŻ, kif ukoll ir-regoli li jirregolaw il-proċedura, il-konċiljazzjoni u l-arbitraġġ fir-rigward ta' dawn il-kuntratti.

(4) Dan ir-Regolament għandu janticiġpa l-emendamenti previsti lill-Anness IV tal-Ftehim AKP-KE rivedut ta' Kotonù li ser jirreferu b'mod aktar ġeneriku għar-regolamenti Komunitarji għall-proċeduri dwar sejhiet għall-offerti u li għandhom ikunu riflessi permezz ta' referenzi għall-Anness IV fl-Artikoli 74, 76, 77 u 78 tar-Regolament Finanzjarju applikabbli għad-disa' FEŻ.

(5) Huwa xieraq li jittiehed kont ta' dawk l-emendi u l-modifiki proposti mir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1995/2006 tat-13 ta' Dicembru 2006 li jemenda r-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej sabiex tiġi facilitata l-implimentazzjoni tad-disa' FEŻ.

(1) ĠU L 317, 15.12.2000, p. 3 (il-“Ftehim AKP-KE”), kif rivedut bil-Ftehim tal-25 ta' Ġunju 2005 iffirmit fil-Lussemburgu (GU L 287, 28.10.2005, p. 4).

(2) ĠU L 287, 28.10.2005, p. 1.

(3) ĠU L 314, 30.11.2001, p. 1.

(4) ĠU L 317, 15.12.2000, p. 355.

(5) ĠU C 12, 17.1.2003, p. 19

(6) ĠU L 83, 1.4.2003, p. 1.

(7) ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

(8) ĠU L 320, 23.11.2002, p. 1.

(6) Ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għad-disa' Fond Ewropew għall-Iżvilupp għandu għalhekk jiġi emendat f'dan is-sens,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament Finanzjarju tas-27 ta' Marzu 2003 applikabbli għad-disa' Fond Ewropew għall-Iżvilupp huwa b'dan emendat kif ġej:

1) L-Artikolu 13(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Fil-kuntest ta' l-amministrazzjoni decentralizzata, il-Kummissjoni għandha twettaq l-implimentazzjoni finanzjarja tar-rizorsi tal-FEŻ skond ir-regoli dettaljati stabbiliti fil-paragrafi 2, 3 u 4 mingħajr preġudizzju għad-delegazzjoni ta' kompiti residwi lil korpi msemmijin fl-Artikolu 14(3)."

2) Is-subparagrafu li ġej għandu jżied ma' l-Artikolu 14(1):

"L-implimentazzjoni indiretta, skond il-paragrafi 2 sa 7 ta' dan l-Artikolu u ma' l-Artikolu 15 tapplika wkoll fil-każ tad-delegazzjoni ta' kompiti residwi lil korpi msemmijin fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu fil-każ ta' amministrazzjoni decentralizzata."

3) It-tieni subparagrafu li ġej għandu jżied ma' l-Artikolu 14(3):

"Il-Kummissjoni għandha kull sena tinforma lill-Kunsill bil-każijiet u l-korpi konċernati waqt li tipprowdi ġustifikazzjoni adegwata ta' l-użu ta' l-aġenziji nazzjonali."

4) Fl-Artikolu 54(3), l-ewwel subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni għandha tkun obligata li tagħmel hlas mirizorsi tal-FEŻ kull meta l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli:

(a) japprova stimi ta' kuntratti u programmi, kif previst fl-Artikolu 80(4);

(b) japprova ftehim ta' għotjiet."

5) Fl-Artikolu 74(1), l-ewwel subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Il-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti relatati ma' operazzjonijiet finanzjati mill-FEŻ sabiex jghinu lill-Istati ta' l-AKP għandhom ikunu dawk definiti fl-Anness IV mal-Ftehim AKP-KE."

6) L-Artikoli 76, 77 u 78 għandhom jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

"Artikolu 76

Fil-limiti tas-setgħat konferiti lilha mill-Ftehim AKP-KE u skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness IV tiegħu, il-Kummissjoni għandha tiżgura l-partecipazzjoni l-aktar wiesgħa possibbli, fuq termini ugwali, fil-proċeduri ta' offerti għal kuntratti finanzjati mill-FEŻ u għandha tiżgura l-konformità mal-prinċipji ta' trasparenza, proporzjonalità, trattament ugwali u non-diskriminazzjoni."

"Artikolu 77

Fil-limiti tas-setgħat konferiti lilha mill-Ftehim AKP-KE l-Kummissjoni għandha tiehu passi sabiex tistabbilixxi, b'analogija mar-regoli rilevanti tar-Regolament Finanzjarju Ġenerali, *database* centrali li jkun fiha d-dettalji tal-kandidati u ta' dawk li jifgħu offerti li jkunu, skond ir-regoli ddefiniti fl-Anness IV mal-Ftehim AKP-KE, f'sitwazzjoni li teskludihom milli jippartecipaw fi proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti relatati ma' operazzjonijiet finanzjati mill-FEŻ."

"Artikolu 78

Fil-limiti tas-setgħat konferiti lilha mill-Ftehim AKP-KE u skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness IV tiegħu, il-Kummissjoni għandha tiehu l-passi meħtieġa sabiex tippubblika l-proċeduri tas-sejriet internazzjonali għal offerti fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u fuq l-Internet."

7) Fit-Titolu V, l-intestatura għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"OPERAZZONIJET TA' XOGHOL DIRETT U OPERAZZONIJET DEĊENTRALIZZATI INDIRETTI".

8) L-Artikolu 80 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 80

1. Dan it-Titolu għandu jirregola l-operazzjonijiet ta' xogħol dirett u dawk decentralizzati indiretti previsti fl-Artikolu 24 ta' l-Anness IV mal-Ftehim AKP-KE. Huwa għandu japplika *mutatis mutandis* għall-koperazzjoni finanzjarja ma' l-OCT.

2. Fil-każ ta' operazzjonijiet ta' xogħol dirett, il-proġetti u l-programmi għandhom jiġu implimentati direttament mid-dipartimenti pubbliċi ta' l-Istat jew Stati ta' l-AKP konċernati.

Il-Komunità għandha tikkontribwixxi għall-ispejjeż tad-dipartimenti involuti billi tipprowdi t-tagħmir u/jew il-materjali li jkollhom neqsin u/jew ir-rizorsi sabiex jirreklutaw kwalunkwe persunal addizzjonali li jkun meħtieġ, bħal esperti mill-Istati AKP konċernati jew minn Stati oħrajn ta' l-AKP. Il-partecipazzjoni tal-Komunità għandha tkopri biss l-ispejjeż li jkunu saru minhabba miżuri supplimentari u nfiq temporanju relatati ma' l-eżekuzzjoni li jkunu strettament limitati għall-htigijiet tal-proġett konċernat.

L-amministrazzjoni finanzjarja ta' proġett implimentat b'xogħol dirett skond l-ewwel u t-tieni subparagrafi għandha ssir permezz ta' kontijiet ta' l-impresst amministrati minn amministratur ta' l-impresst u minn uffiċjal tal-kontijiet, mah-turin mill-Uffiċjal Awtorizzanti Nazzjonali bl-approvazzjoni minn qabel ta' l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli tal-Kummissjoni.

3. Fil-każ ta' operazzjonijiet decentralizzati indiretti, l-awtorità kontraenti fis-sens ta' l-Artikolu 73(1)(a) għandha tafda l-kompiti relatati ma' l-implimentazzjoni ta' proġetti jew programmi lil korpi regolati mil-ligijiet pubbliċi ta' l-Istat jew Stati ta' l-AKP konċernati jew korpi regolati mid-dritt privat li jkunu legalment distinti mill-Istat jew Stati ta' l-AKP konċernati. F'dawn il-każijiet, il-korp konċernat għandu jassumi r-responsabbiltà għall-amministrazzjoni u l-implimentazzjoni tal-programm jew tal-proġett minflok l-Uffiċjal Awtorizzanti Nazzjonali. Il-kompiti li jiġu delegati b'dan il-mod jistgħu jinkludu s-setgħa ta' konklużjoni u amministrazzjoni ta' kuntratti u s-superviżjoni ta' xogħlijiet f'isem jew fl-interess ta' l-Istat jew l-Istati ta' l-AKP konċernati.

4. L-operazzjonijiet ta' xogħol dirett u operazzjonijiet decentralizzati indiretti għandhom jiġu implimentati abbażi ta' programm ta' miżuri li jridu jitwettqu u ta' stima ta' l-ispejjeż tagħhom, minn hawn 'il quddiem imsejha 'l-istima tal-programm'. L-istima tal-programm hija dokument li jstabbilixxi r-rizorsi umani u materjali meħtieġa, il-baġit u l-arranġamenti implimentattivi dettaljati tekniċi u amministrattivi għall-eżekuzzjoni ta' proġett tul perijodu speċifiku permezz ta' xogħol dirett u, possibbilment, permezz ta' akkwisti pubbliċi u għotjiet speċifiċi. Kull stima ta' programm għandha tithejja mill-amministratur ta' l-impresst u mill-uffiċjal tal-kontijiet imsemmijin fil-paragrafu 2, fil-każ ta' operazzjonijiet ta' xogħol dirett, jew mill-korp imsemmi fil-paragrafu 3, fil-każ ta' operazzjonijiet decentralizzati indiretti, u għandha mbagħad tiġi approvata mill-Uffiċjal Awtorizzanti Nazzjonali u mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli tal-Kummissjoni qabel ma jibdeu l-attivajiet previsti minnha.

5. Fil-kuntest ta' l-implimentazzjoni ta' l-istimi ta' programm imsemmijin fil-paragrafu 4, il-proċeduri ta' l-akkwisti u ta' l-għotjiet għandhom jikkonformaw ma' daww stabbiliti fit-Titoli IV u VI rispettivament.

6. Il-ftehim ta' finanzjament imsemmija fl-Artikolu 51(3) għandhom jipprovdu għall-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet ta' xogħol dirett jew operazzjonijiet decentralizzati indiretti."

9) L-Artikolu 81 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Il-parti introduttorja għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"Fil-każ ta' operazzjonijiet decentralizzati indiretti, l-awtorità kontraenti msemija fl-Artikolu 73(1)(a) għandha tikkonkludi ftehim ta' delega meta tafda kompiti ta' implimentazzjoni lil korp regolat mil-ligijiet pubbliċi ta' l-Istat jew Stati ta' l-AKP konċernati jew mid-dritt privat b'missjoni ta' servizz pubbliku u kuntratt ta' servizz meta tafda daww il-kompiti f'idejn korpi regolati mid-dritt privat. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-ftehim ta' delega jew il-kuntratt ta' servizz jistabbilixxi:"

(b) Il-punt (b) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(b) definizzjoni ċara u delimitazzjoni preċiża tas-setgħat delegati lill-korp konċernat u s-setgħat miżmumin mill-Uffiċjal Awtorizzanti Nazzjonali;"

(c) Il-punt (d) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(d) il-possibbiltà ta' reviżjoni *ex post* u ta' pieni finanzjarji fejn l-għoti ta' fondi jew l-għoti ta' kuntratti mill-korp konċernat ma jkunx jikkorrispondu mal-proċeduri stabbiliti fil-punt (c);"

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika għall-istess perijodu bħall-Ftehim Intern.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Marzu 2007.

Għall-Kunsill
Il-President
Horst SEEHOFER